

REVUE TIERS MONDE

Revue Tiers Monde, n° 217,
Janvier-Mars 2014

Revue trimestrielle publiée par
L'Institut d'Étude du Développement Économique et Social
Université de Paris I

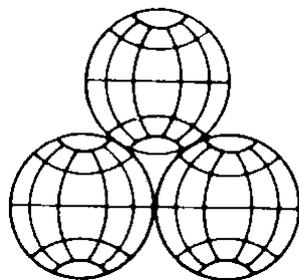
TRAVAIL, FEMMES ET MIGRATIONS DANS LES SUDS

Sous la direction de Natacha BORGEAUD-GARCIANDÍA et Isabel GEORGES

Présentation :

Parmi les travaux qui croisent analyses du travail et féminisation des migrations, rares sont ceux qui se penchent sur les migrations de travail féminines des Suds n'ayant pas le Nord pour destination finale. Or ces déplacements, qu'ils soient internes, frontaliers, régionaux, transnationaux ou intercontinentaux ; qu'ils se traduisent par un aller simple ou combinent les offres migratoires ; qui mobilisent des femmes travailleuses, leurs familles, des États et nombre d'autres acteurs, témoignent d'une richesse et d'une diversité dont ne peut se passer la recherche portant sur les femmes qui décident, se voient contraintes, ou sont poussées à migrer pour travailler. L'analyse de ces déplacements témoigne, de même, de la difficulté de maintenir des dichotomies établies entre Nord et Sud, entre migrations de travail et migrations familiales, entre mobilités, entre dominations et résistances, etc.

Le dossier « Travail, femmes et migrations dans les Suds » regroupe des articles portant sur plusieurs types de mobilités s'étendant à travers diverses régions et suivant des motivations, des stratégies et des articulations migratoires, de travail et familiales originales. Il se veut une contribution à la cartographie complexe des figures, des parcours, des formes de mises au travail et des motivations des migrantes afin de contribuer à dessiner une image à la fois plus complète, plus complexe et plus nuancée des migrations féminines de travail. Ainsi partons-nous de l'hypothèse qu'un tel déplacement du regard vers des contrées et des mouvements moins explorés permettent d'appréhender à nouveaux frais tant l'objet de recherche « femmes travailleuse en migration » (qui semble marqué ici par une diversité particulièrement importante d'éléments interdépendants, individuels et sociaux, à prendre en considération) que sa contribution plus générale à la sociologie à la croisée du travail, de la famille, du genre et des migrations.



REVUE TIERS MONDE

Revue Tiers Monde, n° 217,

Janvier-Mars 2014

Revue trimestrielle publiée par

L'Institut d'Étude du Développement Économique et Social

Université de Paris I

TRAVAIL, FEMMES ET MIGRATIONS DANS LES SUDS

Sous la direction de Natacha BORGEAUD-GARCIANDÍA et Isabel GEORGES

Natacha BORGEAUD-GARCIANDÍA
Isabel GEORGES

Travailleuses en migration dans « les Suds »
Déplacements de regards, reconfigurations de l'objet ?

Migrations internationales

Alain TARRIUS

Transmigrations européennes de travailleuses du sexe balkaniques et caucasiennes accompagnées de parentèles féminines

Marie PERCOT

Un métier pour partir : la migration des infirmières Kéralaises (Inde du Sud)

Julien DEBONNEVILLE

Les écoles du care aux Philippines - *Le devenir travailleuse domestique au prisme de l'altérité*

Sylvie AYIMPAM

Commerce transfrontalier et migration féminine entre les deux Congo

Aïssatou DIALLO

Yakaar, Dakar-Dubaï-Guangzhou : trajectoire des commerçantes de Dakar

Karina CRIVELLI

Travailler dans la rue à Buenos Aires - *Expériences quotidiennes des vendeuses ambulantes boliviennes*

Migrations internes à l'Amérique latine

Anna PERRAUDIN

Les Marías à Mexico - *Une analyse des formes précaires de commerce, au prisme des mobilités, du genre et de l'ethnicité*

Sophie BLANCHARD

Migration féminine et « condition domestique » : de l'apprentissage à la professionnalisation - *Trajectoires de travailleuses domestiques andines à Santa Cruz*

Séverine DURIN

Le visage indien de la domesticité - *Domesticité à demeure et ethnicité à Monterrey, Mexique*

Varia

Magalie SAUSSEY

Réforme des services d'eau potable au Burkina Faso - *La participation des femmes en question*

Samir BELLAL

Rapport salarial et régulation économique en Algérie

Rédaction et administration : Institut d'Étude du Développement Économique et Social

45 bis, av. de la Belle Gabrielle 94736 Nogent sur Marne Cedex

Tél : 01 43 94 72 26 – fax : 01 43 94 72 44 - tiermond@univ-paris1.fr

Abonnements et ventes : Armand Colin – www.armand-colin.com - infos@armand-colin.fr

5 rue Laramiguière, 75240 Paris Cedex 05 - Tel : 0 820 065 095 - fax 01 40 64 89 51

Publié avec le concours du Centre national du livre – Prix du numéro : 20 €

Abonnements pour l'année 2010 : Particuliers : France 62 € - Étranger 72 € - Institutions : France 115€ -Étranger 125€

**Armand
Colin**

Natacha BORGEAUD-GARCIANDÍA, Isabel GEORGES : Introduction : Travailleuses en migration dans « les Suds » - *Déplacements de regards, reconfigurations de l'objet ?*

Migrations internationales

Alain TARRIUS : Transmigrations européennes de travailleuses du sexe balkaniques et caucasiennes accompagnées de parentèles féminines

L'économie criminelle mondialisée des trafics de femmes et de stupéfiants trace entre continents des territoires de circulations mêlant inextricablement des échanges économiques et affectifs. L'auteur suit depuis quatre années l'une de ces circulations qui prend la forme de transmigrations de femmes pour le travail du sexe depuis les Balkans et le Caucase jusqu'à l'Italie du Sud, le Levant espagnol, les routes françaises, et enfin les nations permissives nord-européennes, avant un retour là d'où elles sont parties. Leurs verbatim nous permettent de comprendre que chacune de ces étapes fonctionne comme une « moral area » (R. E. Park) mêlant populations migrantes et échanges illicites divers, subterranéité et officialité des transactions, politiques clientélistes locales et stratégies mafieuses résolues.

Mots clés : Migrations prostitutionnelles, transmigrations féminines, Mer Noire, Europe, Caucase

Marie PERCOT : Un métier pour partir : La migration des infirmières Kéralaises (Inde du Sud)

Depuis la fin des années 1970, un grand nombre d'infirmières indiennes travaillent dans les pays du Golfe. La plupart d'entre elles viennent du Kérala, un petit État du Sud. Après avoir explicité les stratégies élaborées peu à peu par ces migrantes et leurs familles, cet article s'attache à analyser les particularités d'une migration dans le Golfe, par rapport une migration dans les pays occidentaux, autre opportunité migratoire pour les infirmières indiennes. Il aborde enfin la question de l'évolution du statut de ces migrantes dans leur pays, en tant que professionnelles et en tant que femmes.

Mots clés : Infirmières, Inde, migration féminine, pays du Golfe

Julien DEBONNEVILLE : Les écoles du care aux Philippines - Le devenir travailleuse domestique au prisme de l'Altérité

Cette contribution a pour objectif d'étudier les processus de production de l'altérité dans le cadre de l'économie mondiale du care et du travail domestique. À partir de l'étude des carrières migratoires des femmes philippines employées comme travailleuses domestiques, nous montrerons comment ces dernières sont réifiées autour de qualités supposées – tels que la « docilité », la « capacité d'ajustement », le « dévouement » – héritées d'une histoire coloniale, et maintenues dans un dispositif migratoire par des enjeux économiques et politiques. Nous mettrons en avant comment les frontières sociales et symboliques sont intriquées dans les formations et les processus de sélection afin de produire de l'altérité, et réifient la figure de « la filipina » à la croisée de rapports sociaux de sexe, de classe et de « race ».

Mots clés : Migrations, travail domestique, intersectionnalité, altérité, docilité, Philippines

Sylvie AYIMPAM : Commerce transfrontalier et migration féminine entre les deux Congo

Cet article examine les conditions de la migration féminine dans le commerce transfrontalier entre Kinshasa et Brazzaville. L'objectif est d'analyser l'articulation entre stratégies migratoires, stratégies professionnelles et stratégies amoureuses dans les trajectoires de ces commerçantes. Quoi qu'il s'agisse principalement d'une migration pendulaire, faite d'incessants allers et venues entre les deux villes, elle implique parfois une phase d'installation temporaire à Brazzaville exigeant de trouver des petits boulots, voire de se « prostituer ». L'hypothèse explorée ici est que le commerce transfrontalier est pour ces femmes l'occasion de réinventer de manière créative les rapports de genre.

Mots clés : Congo, commerce transfrontalier, migration féminine, genre, femmes libres

Aïssatou DIALLO : Yakaar, Dakar-Dubaï-Guangzhou : Trajectoire des commerçantes de Dakar

Dans les années 1970, le rôle de la femme dans le commerce en Afrique de l'Ouest est devenu un objet d'intérêt, avec les nanas Benz de Lomé, suivi des drianqués à Dakar. Au Sénégal, les drianqués acquièrent leur renommée en s'approvisionnant en marchandises dans les comptoirs d'Asie du Sud-Est et de Dubaï. Avec les réformes économiques chinoises, suivies par la crise en Asie du Sud-Est, Guangzhou et, tout récemment, Yiwu sont devenues les destinations des commerçantes sénégalaises.

Mots clés : Femmes, commerce, Dubaï, relations Chine-Afrique

Karina CRIVELLI : Travailler dans la rue à Buenos Aires - *Expériences quotidiennes des vendeuses ambulantes boliviennes*

L'objectif de cet article est de témoigner, en partant du cas de vendeuses ambulantes de fruits et de légumes à Buenos Aires, des expériences sociales de femmes boliviennes qui migrent en Argentine pour y travailler. Après une brève présentation historique des migrations boliviennes en Argentine, dont il faut souligner le caractère familial, on se propose d'analyser leurs expériences et perceptions, en se focalisant particulièrement sur des aspects tels que le rôle que jouent les réseaux sociaux dans l'installation des migrantes dans le pays d'accueil, ce que signifie « être une femme migrante et une vendeuse ambulante », les relations qui s'établissent entre les espaces du travail et domestique, et les rôles que ces femmes assument, notamment dans la garde des enfants pendant leurs heures de travail.

Mots clés : Migration féminine, commerce ambulante, migrantes boliviennes, rue, Argentine

Migrations internes en Amérique latine

Anna PERRAUDIN : Les Mariás à Mexico - *Une analyse des formes précaires de commerce, au prisme des mobilités, du genre et de l'ethnicité*

Cet article s'interroge sur les raisons pour lesquelles, à Mexico, des femmes indiennes migrantes perpétuent et défendent des formes de commerce ambulantes très précaires, alors même que celles-ci sont peu rentables économiquement et stigmatisantes. Grâce à une enquête ethnographique, l'objectif est d'analyser les fonctions du commerce ambulante dans l'organisation collective du point de vue des vendeuses, en croisant relations interethniques, relations de genre et mobilités. L'analyse démontre que l'incorporation des femmes indiennes à la marge du commerce ambulante résulte des hiérarchies sociales et des représentations de la société d'accueil, mais aussi de la capacité d'initiative des vendeuses et du mécanisme de construction d'une identité collective propre au groupe indien en migration.

Mots clés : Migrations, genre, ethnicité, commerce informel, Mexique

Sophie BLANCHARD : Migration féminine et « condition domestique » : de l'apprentissage à la professionnalisation - *Trajectoires de travailleuses domestiques andines à Santa Cruz*

Les femmes paysannes qui migrent des Andes boliviennes vers Santa Cruz et qui trouvent ensuite un emploi de travailleuses domestiques passent par une série d'apprentissages. Ces femmes, qui viennent des peuples indigènes aymara et quechua, subissent de multiples formes de domination sociales, genrées et ethniques, qui s'entrecroisent pour former une condition domestique au sein de laquelle leurs possibilités de circulation sont très restreintes. Ces femmes parviennent néanmoins à construire des stratégies migratoires et professionnelles, et elles créent des trajectoires diversifiées : soit elles entament une démarche de professionnalisation en devenant cuisinières ou nourrices, soit elles partent travailler comme domestiques en Argentine ou en Espagne.

Mots clés : Travailleuses domestiques, migration, genre, domination, ethnicité

Séverine DURIN : Le visage indien de la domesticité - *Domesticité à demeure et ethnicité à Monterrey, Mexique*

Dans cet article, nous analyserons l'importance de l'ethnicité dans la domesticité à demeure – un secteur d'emploi où les indiennes sont surreprésentées –, et la façon dont les différences socioculturelles entre groupes ethniques organisent le marché du travail et les relations entre patrons et employés au Mexique. À l'aide du cas de Monterrey, la troisième plus grande métropole du Mexique, et d'entretiens réalisés auprès d'employeuses et d'agences de placement, on examinera l'importance que les employeurs attribuent à l'origine régionale et ethnique pour évaluer a priori les capacités du personnel domestique. L'étude montre que les représentations inhérentes à cet exercice de classification contribuent à l'ethnisation des réseaux et à la réaffirmation des frontières entre le personnel domestique et ceux qu'ils servent, entre Indiens et Créoles, couple fondateur de l'identité nationale mexicaine.

Mots clés : Service domestique, ethnicité, niche ethnique, Indiens, Mexique

VARIA

Magalie SAUSSEY : Réforme des services d'eau potable au Burkina Faso - *La participation des femmes en question*

Depuis 2000, le gouvernement burkinabé a adopté une réforme du système de gestion des infrastructures hydrauliques d'alimentation en eau potable en milieu rural et semi-urbain. Les nouveaux cadres prescrits dans ce contexte visent notamment à institutionnaliser la responsabilisation des usager-e-s à travers des AUE (Associations d'usagers de l'eau). Le modèle de mixité dans la composition des AUE et, plus encore, la règle paritaire sont présentés comme des principes qui limiteraient l'exclusion des femmes de ce nouvel espace social et politique et leur permettraient d'accéder légitimement à des fonctions de décision. Cet article montre que ces principes se heurtent aux normes de genre, les femmes restant cantonnées à des rôles subalternes.

Mots clés : Genre, action publique, eau potable, associations d'usagers de l'eau, Burkina Faso

Samir BELLAL : Rapport salarial et régulation économique en Algérie

Dans cet article, il est question de la caractérisation du rapport salarial institué en Algérie à la faveur du projet d'industrialisation lancé dans les années 1970, puis des changements qui se sont produits dans la configuration du rapport conséquemment aux réformes libérales initiées depuis le début des années 1990. Nous terminons par des interrogations sur le statut conféré présentement au rapport salarial en tant qu'élément constitutif du mode de régulation de l'économie dans son ensemble. L'analyse conclut à la non-centralité de l'institution « rapport salarial » dans la régulation économique d'ensemble.

Mots clés : Rapport salarial, fordisme, régulation, institutions, régime rentier. **Classification JEL** : B52, J08, K31, L5, O1